

LÍBANO ELIGE PRESIDENTE EL 9 DE ENERO

El Parlamento libanés se reunirá el 9 de enero para elegir al Presidente de la República. El presidente del Parlamento y Primer Ministro, Nabih Berri presidirá la sesión. Como lo dice la Constitución, y de acuerdo con el sistema de reparto de poder en Líbano entre religiones, la Presidencia de la República corresponde a un miembro de la comunidad católica, y el cargo de Primer Ministro a un musulmán.



HOJA DE CEDRO

AÑO XVII
No. 202

Inmigrantes libaneses y sus descendientes TRANQUERAS URUGUAY

HIBA TAWAJI ACTUÓ EN REAPERTURA DE NOTRE DAME

Cinco años y medios después de que las llamas devoraran uno de los iconos de París, la



catedral de Notre Dame ha reabierto sus puertas el sábado 7 de Diciembre en una solemnidad que contó con la presencia de grandes líderes mundiales, como Donald Trump, el Príncipe Guillermo de Inglaterra, el Presidente de Ucrania Volodimir Zelenski, y el Presidente francés Emanuel



Macron, entre otros. Y allí cantó una fantástica versión del Ave María, la libanesa Hiba Tawaji, acompañada de su esposo también artista, Ibrahim Maalouf. Hiba Tawaji nació en Beirut el 10 de diciembre de 1987 es cantante y actriz. Hiba canta en árabe, inglés y francés. Después de ganar The Voice en Francia, firmó un contrato con la discográfica Mercury en 2015.

En 2016 se unió al plantel musical de Notre-Dame de Paris Tawaji



ha publicado cuatro álbumes musicales hasta la fecha. Tiene ocho producciones de cine y televisión, ha actuado en festivales en Francia, Arabia Saudita, y en su Líbano natal, la mayoría. Hiba Tawaji no es sólo una cantante, es una artista



completa que ha dejado su huella en mentes y corazones a través de sus actuaciones únicas. Del Líbano a Francia, pasando por escenarios internacionales, se ha consolidado como una voz imprescindible y, para sus fans, encarna un verdadero tesoro artístico. Con motivo de su actuación en la reapertura de la catedral de Notre-Dame de París, se aprecia su carrera excepcional como estrella en ascenso que brilla desde hace años.

El hombre más fuerte del Uruguay

es de Tranqueras. Léalo en páginas interiores



Un tranquerense ganó uno de los

"Morosoli" en Minas Léalo en páginas interiores

ANTIGUA ONG COMIENZA A RECONSTRUIR LÍBANO

Antes del alto el fuego que entró en vigor el 27 de noviembre, el ejército israelí, bombardeaba constantemente desde finales de setiembre la periferia sur de Beirut, extendiéndose luego a varios puntos del territorio libanés. Aprovechando ahora la precaria calma establecida por la tregua, la ONG "Amel" – humanitaria y apolítica desde su creación en 1979 durante la guerra civil (1975-1990) – intenta retomar sus actividades. De los 40 centros Amel que brindan servicios sociales y médicos a las poblaciones más vulnerables del Líbano, por lo menos 13 resultaron dañados por los bombardeos de Israel, informó Zeina Mohanna de dicha ONG.



KAMEL MOHANNA, UN ILUSTRE LIBANÉS. Licenciado en medicina por la Universidad de Tours, obtuvo un diploma en Pediatría en la Universidad de Grenoble, ambas en Francia, y es coordinador general de las Redes de ONG árabes y libanesas, profesor de la Universidad Libanesa y representante de ONG de Alta Salud. Consejo del Líbano. Fundó Amel, nominada al Premio Nobel de la Paz desde 2016. Esta organización tiene 1.300 empleados y



voluntarios, 40 centros y unidades móviles, desempeña un papel pionero en la defensa de la sociedad y de las asociaciones justas entre sociedades. En la actualidad la ONG, entre muros derribados, los trabajadores inspeccionan los daños sufridos por hogares para mujeres y niños, tras la devastadora campaña de bombardeos israelí en las afueras del sur de Beirut. "Queda mucho por hacer para que nuestro propio Centro vuelva a funcionar", reconoce Zeina Mohanna,

que forma parte de la Junta Directiva de Amel Association International. La ONG comunicó oficialmente a la ONU la ubicación de todos sus centros para "intentar protegerlos", según Mohanna. Pero todo fue en vano y cientos de edificaciones resultaron dañados por los bombardeos. El ejército israelí bombardeó las sucursales de una empresa de microfinanzas acusándola de estar afiliada a Hezbolá, causando daños considerables a propiedades residenciales e infraestructura civil en el área circundante, también representó la destrucción de los magros ahorros de la comunidad y grupos desfavorecidos. Las vidas de niños, mujeres y hombres no vuelven, pero la ONG trabaja para reconstruir lo material para que los sobrevivientes de las familias recuperen algo de dignidad y calidad de vida.

EMBAJADORES SE REUNIERON CON BERRI POR ELECCIONES

El Primer Ministro de Líbano Nabih Berri se reunió con los Embajadores de cinco países en el Líbano, para tratar el tema de la elección del nuevo Presidente del país de los cedros, prevista para el 9 de Enero. Los embajadores de Estados Unidos, Francia, Arabia Saudita, Qatar y Egipto, se reunieron el miércoles 11 de Diciembre con Berri en Ain el-Tineh. La embajadora estadounidense Lisa Johnson luego de la reunión dijo a los periodistas que se siente "positiva". Por su parte el embajador egipcio en el Líbano, Alaa Moussa, dijo que la sesión de elecciones presidenciales del 9 de enero será abierta con rondas consecutivas hasta



que se elija un presidente. "El 9 de enero se elegirá un presidente", dijo Berri a diario Asharq al-Awsat, en declaraciones publicadas el mismo día, y prometió que la elección no se pospondrá. Berri se reunió más tarde con el líder del Partido Movimiento Patriótico Libre de Líbano, Jebrán Bassil, quien dijo que los esfuerzos son serios y que "las cosas van bien". "Si Dios quiere, tendremos un presidente el 9 de enero", dijo Bassil después de la reunión.

CONCURRIDA PRESENTACION DEL LIBRO DEL PROF. JOSÉ SAMPAYO

Como anunciamos en la edición pasada, se realizó en Rivera, la presentación del nuevo libro del Prof. José Sampayo "El Obelisco a los Constituyentes de 1830". El acto cultural se cumplió el pasado 5 de Diciembre en el Museo Regional del Patrimonio "Agustín R. Bisio" de la capital de nuestro departamento.



Decíamos en la edición pasada que este apreciado amigo y lector de Hoja de Cedro, a pesar de su juventud ya tiene en su haber varios trabajos de historia e investigación. La nutrida concurrencia estaba integrada por

referentes del ámbito académico y cultural como sus colegas docentes, referentes de la cultura y el arte, historiadores, investigadores, amigos, prensa, autoridades, legisladores. José es docente de Historia en Secundaria, ejerciendo en instituciones educativas del departamento – incluido Tranqueras – y además es el referente del Programa Nacional Educativo "ajedrez para Todos". ¡ Enhorabuena apreciado "Josesito" !



HOY : Kibbes

Receta de la Sra. Nazmilly Halaby Realpe, aportada a Hoja de Cedro por su hijo el paisano Samyr Halaby, desde Potrerito de Jamundí, Valle del Cauca, Colombia.

36 UNIDADES TAMAÑO MEDIANO

Ingredientes Dos libras de carne molida (un kilogramo).

250 gramos de trigo triturado No. 1. Un manojo de yerbabuena fresca. Dos cebollas blancas/moradas. Pimienta y sal al gusto.

Preparación Revolver todos los ingredientes triturando aparte las cebollas con las hojas de la yerbabuena en un poco de agua. Remojar el trigo una hora antes de hacer la preparación. Amasar con las manos hasta que el trigo ablande, como opción se puede ir aplicando 2/3 cucharadas de aceite de oliva para amasar más fácilmente. Se arma rollos o tortas pequeñas (o la forma que prefiera). Si lo quieres consumir crudo arma tu torta y lo sirves con aceite de oliva y cebollas blancas/rojas. Si lo quieres frito se debe calentar previamente la sartén con buena cantidad de aceite, voltear constantemente y retirarlos cuando se encuentren dorados por fuera. También el Kibbe crudo se puede rellenar con los mismos ingredientes con que se prepararon, o a su preferencia.



Que la comida sea tu alimento, y el alimento tu medicina. Hipócrates

"UN BRINDIS POR LAS TÍAS", DE CARMEN GARCIA REZK

Nuestra estimada María del Carmen García Rezk de Burgos, actualmente Secretaria de la Asociación Libanesa Femenina de Montevideo, y de familia oriunda de Minas, Lavalleja, nos comparte este bonito relato y homenaje familiar, que con gusto compartimos.

Un Brindis por las Tías

Al fallecer nuestra madre, nuestra abuela Dalile, una libanesa fuerte y llena de amor, junto con sus dos hijas, asumieron la responsabilidad de criarnos. Éramos apenas dos niñas, de



11 y 8 años, enfrentando una pérdida inmensa en 1961. Ellas nos acogieron con el corazón abierto y nos transmitieron no solo cuidados, sino también valores esenciales que nos marcaron para siempre, como la solidaridad. Hoy, al recibir el número 200 de la Hoja del Cedro, siento la necesidad de rendir homenaje a estas mujeres que



fueron nuestro pilar: mi abuela Dalile y sus dos hijas, Margot y María... Ellas no solo fueron madres para nosotras, sino que también cuidaron de generaciones enteras de nuestra familia. El 1 de diciembre de 2023, partió la última de ellas, la Nona Margot. Se fue tranquila, en su cama, rodeada del amor de su familia, después de dedicar su vida a nosotras, sus sobrinas, a nuestros hijos, y finalmente a sus ocho sobrinos bisnietos, a quienes consideraba sus nietos. Era incansable en su entrega y en su devoción. Todas las noches rezaba el rosario, nombrando a cada ser querido, amigo, vecino e incluso al Papa y al querido párroco "Gordo Verde". Estoy



convencida de que esa fe y amor incondicional le regalaron una partida serena. Llamamos a nuestra hija mayor Dalile, en honor a mi abuela, la mujer libanesa que nos enseñó el verdadero significado de la familia y la fortaleza. Hoy comparto este recuerdo bajo el título "Un Brindis por las Tías". Lo elegí porque, en un momento inesperado y quizás



fuera de lugar, sentí la necesidad de brindar por ellas. Tal vez no era el lugar indicado, pero lo que importa es lo que sentía en el corazón: una profunda gratitud y amor eterno por esas mujeres que nos enseñaron lo que significa pertenecer y amar. Este brindis es por ellas, por su legado, por su entrega y por el amor que nos dejaron grabado en el alma. Que su recuerdo siga vivo en nuestras vidas y en las generaciones que vienen.

Hoja de Cedro

Enero de 2025
Año XVII No. 202

TRANQUERAS - URUGUAY

Depósito Legal 48.116 (Ministerio de Educación y Cultura, Uruguay)

HOJA DE CEDRO es una producción de José María Almada Sad

Whatsapp +598 99731635 Correo: almadasad@gmail.com

www.facebook.com/hojadedecedro

También puede descargarse de forma libre todos los meses desde la revista Dadas en su sitio: www.revistadadas.com.ar - por gentileza de su Directora Lic. Marisa Avogadro Thomá.

Ejemplares mensuales en la Biblioteca Nacional de Uruguay, y LERC Notre Dame University, Beirut.

Acreditación periodística del autor ante la Presidencia de la República Oriental del Uruguay hasta 01.03.2025

Espacio Khalil Gibrán

HOY : ENSEÑAR (En Español, Árabe y Japonés)

- ✎ Enseñar es aprender dos veces. *Joseph Joubert*
- ✎ Los años enseñan muchas cosas que los días jamás llegan a conocer. *Ralph Waldo Emerson*
- ✎ Educar a un niño no es enseñarle algo que no sabía, sino hacer de él alguien que no existía. *John Ruskin*
- ✎ Los que saben, lo hacen. Los que entienden, enseñan. *Aristóteles*



● Traducción al árabe gentileza de la periodista y traductora de Beirut, Líbano, Thalia Rhame.

- ▶ أن تعلم هو أن تعلم مرة ين.
- ▶ تعلم السنون أ شياء ك تيرة لا تعرفها الأيام.
- ▶ أ لم يكن تعليم الطفل لا يعني أن تعلمه شيئاً لم يكن يعرفه، بل أن تجعله شخص موجوداً.
- ▶ نودم لعني نودم هفي ني ذلأو. نودم لعني نودم لعني ني ذلأ.

● Traducción al japonés gentileza del Prof. Yoshifumi Shimomura ("Yoshi" para los amigos) ; desde Hadano, Kanagawa, Japón.



- ▶ 教えることは2度学ぶことである。
- Oshierukotowa nido manabukoto dearu.
- ▶ 日々では決して知るに至らぬことは、年月がたつとわかることが多い。

Hibidewa kesshite shiruni itaranukotowa nengetsuga tatsuto wakarukotogaooi. ▶ 子どもを教育することは知らなかったこと

を教えることでなく、存在しなかった人にするものである。

Kodomoo kyoikusurukotowa shiranakattakotoo oshierukotodenaku sonzaishinaktta hitoni sukoto dearu.

▶ 知る人はする。わかる人は教えるものだ。

Shiru hitowa suru. Wakaru hitowa oshieru monoda.

¿ SABES LA SEMEJANZA ENTRE LA ESCRITURA ÁRABE Y LA JAPONESA ?

EN AMBAS SE ESCRIBE DE DERECHA A IZQUIERDA

Un buen maestro es aquel que poco a poco se hace innecesario.

Thomas Carruthers

VOCABLOS DEL DICCIONARIO DEL ESPAÑOL DEL URUGUAY

Continuamos con vocablos contenidos en el Diccionario del Español del Uruguay, obra que recoge las características más notables de la región, el español rioplatense en su versión uruguaya. Editado por la Academia Nacional de Letras en 2011. Recoge solo aquellas palabras que no pertenecen al español general, o que si pertenecen a él pero con otro significado, tomando como tal al español del Diccionario de la Real Academia Española.

El mes próximo prosigue.



Piscapisca: baliza, señalero del automóvil. **Picapiedra:** jugador, partidario o camiseta del Rampla Juniors Futbol Club de Montevideo. **Picaporte:** pestillo de una puerta. **Picar:** pujar en un remate. **Pícaro:** travieso. **Picazo:** pelaje de un equino, oscuro con alguna mancha blanca en las patas o en la cara. **Piche:** persona indigente que vive de desperdicios y pernocta en refugios improvisados. **Pichí:** orina. **Pichicata:** medicamento dudoso, droga alucinógena o estimulante prohibido que se usa antes de una competencia deportiva. **Pichicatear:** administrar medicamentos o drogas. **Pichicho:** perro generalmente de compañía y dócil. **Pichicos:** falange de vacunos y equinos. **Pichincha:** objeto de valor que se adquiere ocasionalmente y a precio muy conveniente. **Pichinchar:** regatear, pedir rebaja en una compra. **Pichulear:** buscar con perseverancia el menor precio en algo para comprar. **Pichicruchi:** carta de poco valor en el juego del truco. **Pichón:** cría pequeña de las aves, algunos reptiles, o de mamíferos. **Pichote:** cuña cilíndrica de los picapedreros, de hierro templado y de unos veinticinco centímetros de largo, que se incrusta en hilera con otras, para dividir bloques de piedra. **Pickle:** vegetal encurtido que se consume como aperitivo. **Picnic:** paseo y comida frugal al aire libre. **Pico:** extremo del cuello de una botella. También se emplea en Uruguay como beso rápido en los labios. **Piel:** paño de buena calidad, grueso, muy denso y con pelo corto que se usa para confeccionar tapados. **Pierna:** persona bien dispuesta para colaborar en algo. **Piesera:** parte de la cama opuesta a la cabecera. **Pietín:** enfermedad en las patas de los ovinos, infecciosa, causada por bacterias que provocan inflamaciones necróticas en la piel interdigital y pérdida de la pezuña. **Pieza:** carta de triunfo en el juego del truco. **Pifia:** golpe defectuoso a la pelota en el fútbol, que la desvía de la dirección buscada. **Pihuelo:** espiga de la espuela donde se asegura la rodaja. **Pijotear:** amarretear, mezquinar. **Pijotero:** persona amarreta, macheta. **Pijuí:** pájaro de unos quince centímetros de longitud, de dorso pardo, corona, cobijas alares y cola castaña, cuello y pecho grisáceos; vive en matorrales y tierras agrícolas con pastizales. Se alimenta de insectos.

Cuando haces las cosas de corazón, la gente no te debe nada, pero la vida te devuelve mucho.

Andrés Alfonso

Hablemos en árabe

Entrega **No. 99** en

Hoja de Cedro

DEL CURSO "DILO EN ÁRABE"

Del Mtro. Jorge Germenus, México

In Memoriam

L M

<u>Luto</u>	Héssen
<u>Luz</u>	daw
<u>Macarrones</u>	ma'karun
<u>Madera</u>	jáshab
<u>Madrastra</u>	mart baye
<u>Madre</u>	emm
<u>Madrina</u>	yybíne
<u>Maduro</u>	mestéwe
<u>Maestro</u>	ma'alem
<u>Magia</u>	séHer
<u>Magnífico</u>	a'zzim
<u>Maíz</u>	dara
<u>Majestuoso</u>	'azzim
<u>Mal (daño)</u>	derr
<u>Maldad</u>	sharr
<u>Maldito</u>	mal'un
<u>Maleta</u>	shanta
<u>Maletín</u>	Hakíba
<u>Malhumorado</u>	nakíd
<u>Malo (enfermo)</u>	maríd
<u>Mamá</u>	emm
<u>Mancha</u>	wesje
<u>Mandar</u>	eb'at
<u>Manejar</u>	dábber

Este sistema es únicamente para hablar y entender el árabe por medio de fonética sin la escritura árabe. En el árabe existen letras que no tiene el idioma español, por lo tanto tenemos que suplirlas. Pronuncie tal como se lee, aplicando las sencillas reglas que hemos venido difundiendo en Hoja de Cedro sin aumentar o eliminar letras, y obtendrá una correcta pronunciación del idioma árabe.

SANTA MARTA Canción

Dúo Larbanois & Carrero Uruguay
"El Himno de los pueblos uruguayos"

Santa Marta era una villa de malvón y rosaleta, laureles en la vereda y plaza con catedral. La gente se saludaba y había noches de retreta con muchachos en la vuelta y banda municipal. Las ventanas no tenían reja y nadie pasaba cerrojo a la puerta y en los mediodías la ciudad desierta invitaba a largas tertulias y siestas.

No había velorio, casamiento o yerra que no fuera duelo nacional o fiesta en aquel lugar. Santa Marta tenía domingos de asados y vino, de ruedas de amigos en noches de truco guitarreada y canto. En tardes de invierno fritando y mateando. La gente tenía más tiempo y podía compartir las cosas simples de la vida de aquella ciudad. El progreso poco a poco fue cambiando a Santa Marta: la televisión por cable y el acceso a la Internet. La gente se fue olvidando de sus cosas cotidianas ahora habla en otro idioma y vive en otro lugar. Santa Marta juega al primer mundo gracias a los shoppings y a las hamburguesas la comida rápida, la moda inglesa, se festeja Halloween ¡vaya sorpresa! pero nadie sale sin cerrar la puerta sálvese quien pueda se acabó la fiesta, la siesta y la paz. Santa Marta ahora está inundada de música diet, de tiendas extrañas y en quintas y campos nadie planta nada todo viene hecho y hay papa importada. Se persiguen cosas que a nadie interesa pero todo el pueblo pierde la cabeza si hay liquidación. Santa Marta está informada de la cumbre de Ginebra si la reina estuvo enferma o Palermo erró un penal. Todo el mundo vive al tanto de un millón de cosas nuevas pero ya nadie se entera lo que pasa en su ciudad.

Y aunque es malo mantenerse aislado cuando todo el mundo está tan conectado si el diablo gobierna hay que tener cuidado la cultura nunca puede estar de lado no todo está en venta, no todo es mercado árbol sin raíces no aguanta parado ningún temporal....

SOCIEDAD LIBANESA DE ROSARIO RENOVÓ AUTORIDADES

El miércoles 11 de diciembre, la Sociedad Libanesa de Rosario, Argentina desarrolló su Asamblea ordinaria anual, con presentación de Balance, Memoria y renovación de



autoridades. El Presidente Dr. Ariel Naserala en acuerdo unánime de los asociados renovó su mandato por el período 2024/2026, y compuso a una nueva Comisión Directiva que quedó así constituida: Presidente: Ariel Naserala, Vicepresidente: Ignacio Saba, Secretario: Diego Abuchacha Fernández, Prosecretario: José Abud, Tesorero: Adriel Ideidani, Protesorero: Néstor

Hage, Son Vocales titulares Dimas Chantiri, Pablo Rachid, Valeria Baclini, Jorge Saba, Yamal Chaya, Samira Jaffal. Vocales Suplentes: Mailén Burlli, María Belén Ferlini, Ana Carolina Antonio, Natalia Alod. Revisores de cuentas: Ismael Nellmeldín y Camilo Baclini. Dijeron los paisanos rosarinos sobre la Asamblea: "Hicimos una evaluación de estos dos años de gestión que a nuestro criterio, fueron muy buenos. Productivos, y cumpliendo objetivos institucionales que requirieron mucha gestión y eficacia. Para finalizar, agasajamos a nuestros representantes en el Concurso de Embajadores del 40° encuentro y Fiesta Nacional de Colectividades. Ellos, triunfaron y son los nuevos embajadores. Son un orgullo para todos nosotros, y por ello la Comisión Directiva les hizo entrega de obsequios a ambos, Samira Jaffal y Juan Saba".



TAMBIÉN LA JUVENTUD Unos días antes de esta Asamblea de la Sociedad Libanesa de Rosario, también los jóvenes de la entidad eligieron autoridades, el 4 de Diciembre. De



ese modo se llevó a cabo la Asamblea Ordinaria de Elección de autoridades de la Subcomisión de Jóvenes. En la misma, se hizo la lectura de la Memoria de actividades y el Balance del año 2024. En la ocasión se efectuó a la elección de las nuevas autoridades, habiéndose presentado una única lista la cual fue aprobada, quedando conformada así: Presidente: Yamal Chaya, Vicepresidente 1°: Jorge Federico Saba, Vicepresidente 2°: María Martina

Lago, Secretaria: Amalia María Chaya, Pro Secretaria: Mariana Elías, Tesorero: Sahir Victor Feyer Chaya, Pro tesorero: Sr. Adriel Mafhoud Ideidani, Vocales titulares: María Camila Elías, Samira Jaffal, Ezequiel David Townsend, Marcos Rodriguez, Vocales suplentes: Juan Amado Gaseli, Iván Naserala, Órgano de Fiscalización: María Lourdes Baclini, Lucia Saba, Jamil Jaffal. Han dicho



los jóvenes libaneses rosarinos: "Felicitamos a Jorge Saba y a toda su comisión por los dos años transcurridos en el período 2022-2024, y deseamos el mayor de los éxitos a Yamal Chaya en su trabajo con la Juventud".



VERDADERAS JOYAS TURÍSTICAS DEL LÍBANO

ESPECIAL PARA HOJA DE CEDRO, POR RANIA NAWAR. Rania es guía turística graduada del Ministerio de Turismo Libanés y miembro del Sindicato de los Guías Turísticos de Líbano.



"Tu Guía en español en Líbano". Instagram: rania tourism Lebanon Mail: ranianawar@hotmail.com

HOY : Los Manantiales de Orghosh

Oyoun Orghosh es el nombre en plural que se da a una región montañosa con abundantes manantiales de agua en la cara oriental de Cornet es-Sawda, la



montaña más alta del Líbano que domina el valle de Beqaa. Se puede llegar subiendo desde el famoso Bosque de Cedros y luego desde el Collado yendo hacia el norte a lo largo de la cresta llamada Dar el-Qadeeb, cuyas laderas permanecen cubiertas de nieve hasta finales de junio. Se llega



entonces a los manantiales de Orghosh, con sus agradables hondonadas que retienen agua. En verano, alrededor de estos pequeños lagos se pueden dar agradables paseos y relajarse en los cafés donde la gente de los pueblos más cercanos ha colocado sillas y sombrillas y ofrece refrescos y comidas a los visitantes, que cada año son más numerosos durante los tres cortos meses de verano. Estos se sienten atraídos por la magnífica vista que pueden disfrutar desde este mirador del Valle de Beqaa y de la cordillera opuesta del Antilíbano, con las cercanas extensiones de agua que reflejan el cielo que se ve a esta altura de un azul profundo. Uno queda fascinado por la belleza del espectáculo. Aquí tenemos un oasis, un Edén regado con seis o siete amplias extensiones de agua rodeadas de árboles, con todo lo necesario para la comodidad de los turistas. Quien esté dispuesto a ascender la montaña hacia el oeste se encontrará en la cima de Cornet es-Sawda, el punto más alto del Líbano. Oyoun Orghosh está más abajo, a una altitud de unos 2.450 metros; no es ni un pueblo ni una aldea, sólo unas cuantas casitas y restaurantes, y un lugar para visitar donde uno puede relajarse, respirar aire fresco, encontrar un agradable reposo y admirar los esplendores de la naturaleza. El lugar está a unos 130 kilómetros de Beirut, 64 de Zahleh y 16 de Ainata. Se puede acceder a él no sólo desde los Cedros y Saydat en-Najat, sino también desde Baalbek a través de Al-Qaa y Ainata o desde Wadi Faara. Probablemente se pasará por hondonadas protegidas donde la nieve se extiende sobre el suelo. Al apartar la vista del amplio panorama se pueden ver flores exóticas de vivos colores. Merece la pena hacer una excursión hasta allí.

BODAS DE PLATA DEL GRUPO DE DANZAS FIRQAT AL AZR

El pasado 14 de Diciembre se realizó la celebración de los 25 años del prestigioso e internacionalmente destacado Grupo Firqat Al Azr de Rosario, Argentina. La bonita fiesta se desarrolló en la sede de la Sociedad Libanesa de Rosario. Desplegaron su arte otros grupos de danzas invitados a prestigiar la fiesta, donde se disfrutó de servicio de buffet de platos libaneses, barra de bebidas, servicio de nargüile y más. Sus integrantes han dicho: "Este año nuestro ballet, nuestro grupo, nuestra familia, cumple 25 años de trayectoria, de camino recorrido, de escenarios llenos de emociones y sobre todo, de amor por el Líbano. Cerramos el año celebrando, desde cerquita o a la distancia, con todos aquellos que hacen posible que nos renovemos, nos reinventamos y sigamos firmes con nuestra pasión. Gracias por acompañarnos en estos 25 años de recorrido, que un grupo llegue a tener esta antigüedad solo es posible gracias al trabajo colectivo de quienes durante los diferentes periodos del ballet supieron ponerse la camiseta de Firqat Al Arz y juntos logramos darle continuidad a la tierra de los cedros ! Gracias, gracias, gracias y que cumplamos muchos más".



GABRIELA ABUD EN INCESANTE ACTIVIDAD ARTÍSTICA

La paisana libanesa de México Gabriela Abud continúa ampliando en forma incesante su prestigiosa hoja de vida artística. Artista plástica de trayectoria internacional, en las últimas



semanas tuvo participaciones destacadas en eventos, y fue objeto de reconocimientos por su arte. A fines de Noviembre participó en Irán, en la Exposición Internacional "Los Sonidos del Otoño", en la Galería de Arte Reem de la ciudad iraní de Ahwaz. También muy pocas semanas atrás, en el reciente mes de Diciembre, recibió un Reconocimiento por su destacada y excelente

participación en la Exposición Colectiva Virtual Internacional "Ecos del Alma" de la Galería Virtual del Arte "Aries" de Venezuela, en conmemoración al Natalicio de Edvard Munch (pintor noruego, 1863 – 1944), donde participaron 113 artistas de 32 países. Allí Gabriela presentó su trabajo en acuarela - su técnica favorita - titulado "Niña refugiada". Y "jugando de locataria" en el Paseo de la Reforma de Ciudad de México participó en "Mujeres en el Arte", expo al aire libre presentado por la Secretaría de Cultura y donde se expusieron expresiones de pintura, música, escultura, literatura y más; la inauguración fue el 25 de Noviembre y se prolongó la muestra durante Diciembre.



DE NUESTRO CORRESPONSAL PAULISTA...

"Estimado Almada Llegamos al final de un año de mucho trabajo realizado e iniciaremos un nuevo año siempre queriendo hacer más y mejor en beneficio de la sociedad; si trabajamos con motivación, creatividad y buena voluntad estaremos dando buenos ejemplos a otros, y así se forma una cadena y todos pasan a pensar de forma positiva en un mañana mejor para todo. Debemos tener "mente abierta" para ser un eterno aprendiz, y "corazón abierto" para amar y perdonar. Nada mejor que cerrar con la canción "Canto de Luz" de Elizeth Rosa, que dice: "Oh mi Dios, porque tanto odio si existe el amor. Este es un canto de paz, un canto de amor. Solo así puedo partir de este mundo llevando la garantía de un mundo feliz y cantando que el mañana será mejor". Gran Abrazo, Felicidades a todos. Carlos "Jaleo" González".



EL ROL DEL INGENIERO EN LA SOCIEDAD TECNOLÓGICA ACTUAL

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

En Brasil, el 11 de diciembre es el día del ingeniero, en Argentina es el 16 de junio y en Uruguay el 12 de octubre. No existe un único día universal del ingeniero, pero eso no es importante, todo día debería ser día del ingeniero, y todos los días deberían ser día del trabajador, debemos siempre agradecer y homenajear a las personas que hacen que las cosas sucedan, que se dedican a construir un mundo mejor para todos. Así surgen ideas y preguntas: ¿Por qué tanta tecnología? Porque el ser humano está siempre insatisfecho con lo que es y con lo que tiene, y busca constantemente la superación. Todo el progreso del mundo se debe a la necesidad del hombre de vivir mejor. En otras ocasiones he dicho: todo el progreso del mundo se debe al hombre insensato, al "loco", muchos inventores o idealistas fueron considerados "locos" por querer cambiar las cosas. El mayor ejemplo de eso es Jesucristo que decía que podría cambiar al mundo a través del amor y del perdón, y fue castigado hasta la muerte por eso, pero aun después de muerto hace 2000 años sigue siendo el mayor líder de todos los tiempos. Todos los trabajadores merecen respeto y consideración, hoy aquí es día de recordar al ingeniero, otro día será: al médico, al profesor, al periodista, al limpiador y a todos. La palabra "ingeniero" tiene su origen en el latín y deriva de ingenium ("inteligencia") e ingeniare ("inventar"). El término comenzó a usarse en el siglo XI para designar a aquellos que creaban soluciones prácticas a partir de inventos ingeniosos. La palabra "ingeniería" también deriva del latín ingenium, que significa "habilidad natural" o "talento". La designación de "ingeniería" apareció por primera vez en una orden real de Carlos V, Francia, en el siglo XIV. El primer ingeniero civil de la historia fue Imhotep, nacido en Egipto hace más de 4600 años. Se sabe que diseñó y supervisó la construcción de la Pirámide de Zoser. El ingeniero, profesional de la ingeniería es responsable por aplicar conocimientos científicos y matemáticos con creatividad. Los ingenieros diseñan materiales, estructuras y sistemas, teniendo en cuenta las limitaciones impuestas por la practicidad, la regulación, la seguridad y el costo. El ingeniero puede trabajar dentro de varias especialidades, entre ellas: Aeronáutica, Alimentos, Medio Ambiente, Civil, Computación, Software, Eléctrica, Mecánica, Minería, Producción, Química, Naval y muchas otras. Después de la Segunda Guerra Mundial surgió una nueva visión en relación con la ingeniería, se comenzó a ver como una herramienta aún más facilitadora, lo que hizo que se empezara a utilizar con mayor intensidad, más allá del mundo militar. Todas las técnicas y conceptos de ingeniería que solo se utilizaban en el ámbito militar se aplicaron en el mundo civil de manera integral, y a través de esto se logró resolver problemas técnicos/tecnológicos de influencia social, tales como producción y suministro de energía eléctrica, construcción de edificios, carreteras, puentes, mejora en la transmisión de información a través de medios electrónicos y automáticos, invento y sofisticación de medios de transporte terrestres y aéreos, etc. La presencia de la ingeniería en los más variados campos de actividad, por ejemplo, en Medicina y Economía, es notable y casi inevitable, lo que ha requerido la intervención del ingeniero en esta dinámica tecnológica actual. El rol del ingeniero en la sociedad, ahora el ingeniero debe afrontar los desafíos sociales con soluciones tecnológicas, la evolución de la sociedad sirve como peldaños que nos conducen hacia la ambiciosa visión de la Sociedad 5.0. Cada época trajo sus propios avances, desafíos y transformaciones sociales y nosotros debemos aprender lecciones valiosas de estas transiciones históricas mientras nos esforzamos por construir un futuro donde los humanos y la tecnología coexistan armoniosamente en un mundo hiperconectado. Sociedad 5.0 ofrece un marco poderoso para abordar desafíos sociales como el envejecimiento de la población, la degradación ambiental y la desigualdad económica y social. Aprovechando el poder de la tecnología, podemos desarrollar soluciones innovadoras que aborden estos problemas apremiantes con vistas a un futuro más sostenible y equitativo. El ingeniero tiene un rol social que cumplir y lo hace en la medida que su actividad contribuye al bien común. Su formación no será apenas técnica, pues debe entender a la sociedad y al ser humano que es hacia donde se dirige su acción, de allí que su formación humanista sea importante. El símbolo de la ingeniería es la diosa Minerva, la versión romana de la diosa griega Atenea, con un engranaje a su alrededor que simboliza el buen funcionamiento de las partes internas, su constante movimiento y evolución. Minerva, es la diosa de la sabiduría y la estrategia, representa esas virtudes que se ven potenciadas por el ingeniero.

HISSAM CON "EL CEDRO Y LA FLOR" EN LA F.I.L. GUADALAJARA

El destacado escritor libanés de México Hissam Abdala, participó con su destacado libro "El Cedro y la Flor", en la 38ª Feria Internacional del Libro de Guadalajara – 30 de noviembre al 8 de Diciembre – , conocida como la FIL. Es el evento anual más importante de su tipo en el mundo de habla hispana. Organizada por la Universidad de Guadalajara (UDG), es una de las ferias del libro más grandes del mundo, la segunda después de Frankfurt, y la primera del mundo hispanohablante. Hissam había participado del 9º Congreso del CEDRAL en Argentina donde permaneció y presentó "El Cedro y la Flor" el 9 de Octubre. La FIL rompió record de asistencia y de venta de libros. Asistieron 907.000 personas, en 2023 habían sido 857.000 y se prevé ampliarla a otros espacios para 2025 (29 de noviembre al 7 de Diciembre de 2025). Un porcentaje de las ventas se destinó a los damnificados por los recientes fenómenos climáticos en Valencia, España.

CARLOS MARTINEZ ASSAD Otro intelectual paisano que participó fue el destacado Dr. Carlos Martínez Assad, presentando el 3 de Diciembre a las



19:30 en la Feria, "Libaneses, Hecho e Imaginario de los libaneses en México". Carlos estuvo acompañado por otros intelectuales en la magistral presentación de su obra. El libro documenta la presencia de libaneses en México. Se basa en indagaciones realizadas en distintos archivos por el sociólogo e historiador Carlos Martínez Assad. El Dr. Carlos relata sobre aquellos libaneses desesperados por la situación agobiante que vivían bajo el yugo del Imperio Otomano, donde diversos grupos de inmigrantes libaneses llegaron a México hace más de cien años para integrarse a la sociedad mexicana.



OTORGARON PREMIO "MOROSOLI" AL ING. ANDRES BERRUTTI

En el teatro Lavalleya de la ciudad de Minas, el 30 de noviembre, tuvo lugar la 28ª edición de los Premios Morosoli 2024, una distinción organizada por la Fundación Lolita Rubial. En el evento se homenajearon, mediante la estatuilla Morosoli (Oro, Plata y Bronce) a personalidades e instituciones de las más diversas áreas de la cultura, la ciencia y el hacer nacional, que por sus aportes se consideren merecedoras de la distinción, Los premios Morosoli fueron creados en el año 1995 por la Fundación y son



únicos por sus características en el país. Una de las estatuillas correspondió al tranquerense Ing. Agr. Andrés Artigas Berrutti Bernardi, fiel lector de Hoja de Cedro, uno de los profesionales que más sabe, conoce, investiga y difunde la flora nativa en Uruguay. Su servicio de asesoramiento y extensión es requerido en forma permanente desde distintos puntos del país. El premio le fue otorgado en el área "Extensión y Promoción Agropecuaria". Muy merecido Andrés, ¡ felicitaciones ! En la fotografía, junto a la Ing. Alda Rodríguez, del Batoví Instituto Orgánico BIO de Tacuarembó, destacada por sus logros del combate a la garrapata con métodos naturales. Otra luchadora por la naturaleza y el agro.

MARISA RESUME TAREA DE “DIAFANÍS” 2024

La Lic. Marisa Avogadro Thomé, desde Mendoza, argentina, realiza la Revista Internacional “Diafanís” desde 2017, de publicación cuatrimestral y ha publicado un resumen 2024. La prestigiosa publicación es mucho más que lo que pone su autora, su alcance es por demás fermental y universal. La autora relata que fue creada el 8 de Octubre de 2017, y desde 2022 fue incorporada por la Agencia Alemana de Prensa, como medio latino para difundir sus noticias; además tiene enlaces y ha recibido distinciones en la propia Argentina, Brasil, México y Uruguay, entre otros. Relata Marisa “Así trabajamos en 2024. Publicamos 12 artistas de la Galería de Arte Virtual, 20 entrevistas, 90 poesías, canciones, músicas, pinturas, escrituras, fotos, relatos, columnas, trabajos de investigación, artículos. 90 imágenes acompañaron esos trabajos; más de 150 noticias con imágenes, 2700 visitas mensuales, más de 32.000 visitas anuales”. Diafanís publica en español, árabe, inglés, francés y portugués. La encuentran en www.revistadiafanis.com.ar. Brillante año de una brillante publicación. “*El arte es un paso, de la naturaleza al infinito*” Khalil Gibrán



EL HOMBRE MAS FUERTE DEL URUGUAY ES DE TRANQUERAS

El hombre más fuerte del Uruguay, y segundo más fuerte de América del sur, es un tranquereño. Así de simple. Leandro Rosa con tan solo 23 años y que compite desde los 16 años, es actualmente el hombre más fuerte de Uruguay y segundo de Sudamérica, y está entre los 20 más fuertes del mundo. Se realizó por primera vez en Uruguay y en Punta del Este, el primer fin de semana de Diciembre trayendo atletas de varios países como el propio Uruguay, Brasil, Argentina, Gran Bretaña, Rusia, Chile, el Campeonato Nacional e Internacional de Strong Man y Strong Woman. El



evento se realizó en la explanada al lado del “Parador de los Dedos” en Punta del Este. Leandro levantó pesas de 110 kg. y 250 kg., levantó una camioneta con las manos y arrastró un camión con una cuerda. Leandro agradeció a quienes lo acompañaron a esta competencia – ya tiene otros logros nacionales e internacionales como recientemente en Paysandú – y a colegas y compañeros que lo vienen alentando desde siempre. Relata además que este deporte cuyos entrenamientos los comenzó a los 16 años, lo ayudó en la vida a superar episodios de depresión que lo aquejaban. Felicitaciones al joven coterráneo y los deseos de éxitos en su desempeño en los desafíos que seguramente irá enfrentando en lo sucesivo.

TRANQUERAS SE VISTE DE FIESTA EN FEBRERO

Llega la 32ª. Fiesta de la Sandía y la Forestación, los días 7,8 y 9 de Febrero de 2025. “Tranqueras te espera” es el slogan de esta festividad nacional que celebra la producción forestal y de sandías y otros como la apicultura, el ecoturismo y demás. Tres noches de shows musicales, Feria Empresarial y artesanal, Conferencia con técnicos de la producción, Tren turístico Tacuarembó – Tranqueras, deportes como Maratón, Fútbol Amateur, Fútbol Infantil, Ciclismo, Mountain Mike y mucho más.



URUGUAY DENUNCIADO INTERNACIONALMENTE POR OFICINA EN JERUSALEN

La Embajada de Palestina en Montevideo informó que Agencia Nacional de Innovación de Uruguay (ANII) inauguró una oficina de “innovación” en Jerusalén, bajo el pretexto de un acuerdo de cooperación con la Universidad Hebrea, que está establecida en la Jerusalén ocupada por Israel. El Estado de Palestina condenó enérgicamente este anuncio, reiterando que los Estados que aceptan este proceso israelí de modificación del estatuto especial - internacionalmente reconocido - de la Ciudad Santa, serán considerados cómplices de las prácticas ilegales de Israel en los territorios ocupados, y así es cómo los tratará Palestina, por infringir la legalidad internacional, las tantas resoluciones pertinentes, además de la Opinión Consultiva de la Corte Internacional de Justicia. Otro gol en contra de mi querido Uruguay.

GAZA ES EL LUGAR CON MÁS NIÑOS AMPUTADOS PER CÁPITA DEL MUNDO

Una tragedia humanitaria sin precedentes documentada por las Naciones Unidas. Después de más de un año de bombardeos incesantes de Israel sobre Gaza y en los últimos meses sobre Líbano, miles de niños han perdido extremidades y, en muchos casos, a sus familias enteras. Fuad, un adolescente de 16 años, sobrevivió a un bombardeo que destruyó su hogar y mató a sus padres y tres hermanos al instante. En medio del caos, los médicos tuvieron que amputarle la pierna sin anestesia. “Me dijeron que contara hasta tres, y entonces lo hicieron. No podía esperar a mi padre, no sabía que ya estaba muerto”, relató Fuad. Jihad, un niño de tres años, tras un ataque de Israel, perdió ambas piernas y parte de una mano. Su madre, Mai, cuenta cómo su hijo pasó de ser un niño lleno de vida a uno que llora constantemente y no entiende por qué ya no puede caminar. “Me pide zapatos nuevos, pero no tiene pies. No sé qué responderle”, expresó con desesperación. El sistema sanitario de Gaza ha colapsado por completo, hospitales desbordados, muchos destruidos, y médicos trabajando en condiciones extremas, sin recursos básicos, como anestesia o medicamentos. Más de 17.000 niños han muerto en Gaza este año, mientras que otros 20.000 permanecen desaparecidos, probablemente enterrados bajo los escombros. Las escenas son desgarradoras: niños caminando entre los escombros, madres desesperadas tratando de alimentar de alguna forma a sus hijos. Hay más de 100 mil heridos de toda edad.



LA CRUELDAD DE ISRAEL NO TIENE LÍMITES. EL LLANTO DE MÉDICA EN LA ONU

La doctora estadounidense Tanya Haj-Hassan es especialista en cuidados intensivos; en un reciente testimonio ante la ONU en Nueva York, Haj Hassan no pudo contener las lágrimas al relatar su experiencia como voluntaria en un hospital de Gaza. “Como uno de los pocos observadores internacionales a los que se les permite ingresar a Gaza, puedo decirles: pasen solo cinco minutos en un hospital allí y les quedará dolorosamente claro que los palestinos están siendo intencionalmente masacrados, matados de hambre y despojados de todo lo necesario para sustentar la vida”, afirmó la médica. “Nuestros colegas fueron asesinados en cifras récord... Hemos sostenido las manos de niños que respiraban por última vez sin más que un extraño para consolarlos”, agregó. Los crueles ataques israelíes en Gaza han dejado cerca de 44.000 fallecidos, incluyendo más de 17.000 niños, y más de 100.000 heridos. Miles de personas siguen desaparecidas, presuntamente bajo escombros.



EL EDITORIAL *por Jose Maria Almada Sad*

Feliz poroto. Si, porque desearte feliz año nuevo es pedir demasiado. Este era el ficticio diálogo en una caricatura política de un diario de Brasil hace muchos años, cuando el país hermano estaba en gran crisis y tener el plato típico del país ya era una felicidad. Desearle a los habitantes de Líbano feliz año nuevo, puede parecer de mal gusto, mas allá de que las luces de Navidad cuando todavía humeaban las bombas de Israel, probaron la resiliencia de un pueblo que heredó el temple de los fenicios, que no en vano construían sus barcos de cedro. Pero mas allá de la frivolidad de un deseo de felicidad, cabe esperar que sean un año distinto para Líbano, pues ya en este Enero elegirá Presidente lo que puede consolidar la institucionalidad del país, recuperar su economía, y hacerlo mas resistente a los embates invasores, y hacer que la comunidad internacional se saque la venda de los ojos y el balde de la cabeza. Desearle feliz año nuevo a Líbano parece ambicioso, pero que sea un año de esperanza, de reconstrucción de reencuentro, de reconciliación. Pedir que el líder de Israel Benjamín Netanyahu cobre juicio, es pedirle peras al olmo; de estos paranoicos que en toda la historia han existido, se hace cargo la naturaleza, el tiempo, no aparece para ellos la justicia del hombre ni la justicia divina; pero finalmente vuelven al polvo aunque hayan cobrado miles de vidas y destruido todo lo que encontraron a su paso. No culpemos al pueblo israelí de la paranoia de su líder, pero a la hora de votar, que lo piensen. Encima, la caída del régimen sirio, exacerbó el afán expansivo israelí y cobra vida su plan de apoderarse de todos los vecinos. Confíemos en que no ocurra y la frágil paz de este momento se consolide para nuestro Líbano, cuyo pueblo está cansado de tener que recuperarse periódicamente de los embates de algún loco de turno con delirios de adueñarse del mundo, aunque luego se vuelve un olvidado número en un gris cementerio. Y en el mundo no más humanos matando humanos, todas las vidas valen igual. Lo dijo Albert Einsten, el hombre inventó la bomba atómica, pero jamás un ratón inventaría una trampa para ratones. Feliz Año. Y que haya poroto.

DESPEDIDA DE AÑO DE CEDRAL

El 17 de Diciembre CEDRAL de Argentina realizó su Cena de cierre de año. Se efectuó la retrospectiva anual y se agradeció el acompañamiento de todos. Se pidió por la paz en el Líbano y la región y se invitó a todos a seguir adelante. También se reconoció el trabajo del gran equipo, muchos de otras provincias argentinas y de otros países como Líbano, México y Colombia que mucho aportaron.

LIBANESES DESPLAZADOS NO PUEDEN VOLVER

Casi 180.000 civiles desplazados por los ataques de Israel no pueden regresar al sur del Líbano. A pesar del cese al fuego, la fragilidad de la tregua y las continuas violaciones israelíes impiden el retorno seguro de miles de civiles al sur del Líbano.

LIBANÉS LIBERADO 40 AÑOS DESPUES Con la caída del régimen de Siria, se produjo la liberación de libaneses inocentes secuestrados, y en aberrantes condiciones por el régimen del derrocado Bashar Al Assad. Es el caso de Claude Hanna Lisha. Las fotos lo dicen todo.

● El 9 de Diciembre en el Salón Sidón del Centro Libanés de México, el Dr. Habib Chamoun Nicolás presentó su libro "Los Cuentos de mi Abuela y otras Historias".

● El Cardenal libanés del Vaticano Boutros Rai, visitó Francia, invitado por el Presidente Emmanuel Macron para la reapertura de la Catedral de Notre Dame. El Cardenal Rai además, presidió el 8 de diciembre la Misa en Nuestra Señora del Líbano en París.

● La amiga de Hoja de Cedro Lic. Teresita Díaz informa que su libro "La Pluma Sabia" de la obra de Dámaso Larrañaga, por Isadora Libros Pocitos se distribuye por la web, o yo si la llaman al 097995749, podrán obtenerlo.



SALOMÓN Y SUS CHICOS DONAN VIOLINES EN COMUNA LAS TUNAS

El paisano libanés de Pasaje, Ecuador, Salomón Fadul, de quien siempre hablamos en la Hoja de su noble obra con jovencitos músicos, de extracción humilde, otra vez nos da lindas



noticias. El domingo 15 de Diciembre visitaron la Comuna Ancestral Las Tunas. Salomón nos relata que se trató de una actividad de promoción cultural en dicha Comunidad, donde donaron 10 violines y dieron una clase de Introducción Musical. "Fueron 10 violines que donamos los herederos miembros de las familias Barcelona Nacer en memoria de Rafael Pazmiño Rendon, que fue una

persona muy querida y respetada en esta Comunidad, bisnieto de Salomón Barcelona y María Nacer, oriundos de Hasroun en Líbano, que arribaron a Pasaje en 1903. Los violines fueron entregados a la Directiva de la Comuna para iniciar talleres de formación musical entre sus niños, tarea muy necesaria para combatir la influencia del narcotráfico y crimen organizado que tienen muy afectado a nuestro país". También nos relata Salomón con mucha alegría,

que el 2 de Diciembre la Fundación Montelíbano que él lleva a delante con particular esfuerzo, recibió del Ministerio de Cultura la Vida Jurídica (Personería), lo que le abre otros caminos para recibir apoyos oficiales y privados a la obra social de la Fundación. "Estamos muy felices e ilusionados en nuevos proyectos de promoción cultural y de autor-reconocimiento de la Identidad Libanesa". El paisano confía en que "aparezcan" organizaciones libanesas que apoyen a estos chicos de contexto vulnerable, que a través de la música y cultura, se los busca alejar de tentaciones y peligros de la sociedad actual. En la actualidad la obra social se sostiene realizando actividades y presentaciones para recabar fondos que se destinan a compras de instrumentos pago de instructores y alquileres. "Y nunca les falta a los niños su refrigerio o golosina", concluye Salomón.



OTORGAN TÍTULO HONORÍFICO AL CÓNSUL ALEJANDRO BITAR

Fue aprobado el Proyecto Resolución 885/2024, de la autoría de la Diputada Estadual Dani Balbi, que otorga el Título de Ciudadano del Estado de Río de Janeiro al Dr. Alejandro Bitar, Cónsul General del Líbano en Río de Janeiro. El honor reconoce su importante contribución a la promoción de los derechos de los libaneses y sus descendientes en Brasil, y su compromiso para fomentar el entendimiento entre diferentes culturas. "Condecorado con diversas distinciones, como la Medalla al Mérito y la Medalla "Tiradentes", el Dr. Alejandro Bitar se ha destacado por su compromiso con el desarrollo social y la promoción de relaciones diplomáticas respetuosas y fructíferas", afirmó la Diputada Balbi. Resaltó además que "el Dr. Alejandro Bitar es, sin duda, merecedor de este título, que reconoce su invaluable dedicación a la paz, la armonía entre las naciones y el fortalecimiento de los vínculos entre Brasil y Líbano". El Dr. Alejandro Bitar también es muy recordado en Uruguay, donde estuvo al frente de la Embajada por algunos años y también realizó una labor muy trascendente más allá de sus obligaciones diplomáticas, participando en la cultura general libanesa y uruguaya, fomentando los buenos lazos existentes entre ambas naciones. Un libanés muy laborioso y participativo; se lo extraña por acá.





☺ **Raquel Piaggio**, *Montevideo* : Muchas gracias José !! La carta del niño libanés a Papá Noel hace llorar, que llegue la paz...

☺ **Alberto Lozano**, *Tranqueras* : Querido hermano. Muchas gracias por compartir. Lo disfrutaré.

☺ **Laila Emilia Daitter**, *Corrientes, Argentina*: Siempre agradecida. La Hoja de Cedro es parte de nuestras vidas...

☺ **Aler Donadío**, *Rivera* : Buen día José, acá estamos con Vicente por las Termas de Arapey que no las conocía. Tempranito me leí Hoja de Cedro. Un placer de lectura como siempre.

☺ **Adriana Conti**, *Salto* : Muchas gracias José.

☺ **Thalia Rhame**, *Líbano* : Hola mi amigo ... Amén por el 2025, el mundo necesita paz y tranquilidad. Te mando las traducciones y besos.

☺ **Guillermo Laguna**, *Tranqueras* : Gracias amigo, lindo artículo muchas gracias !!

☺ **Nahir Lois**, *Montevideo* : Muchas gracias.

☺ **Elida Fernández**, *Tranqueras* : Buenas noches y muchas gracias José !!!

☺ **Sebastián Valencia Sayin**, *Alemania* : Gracias paisano.

☺ **José Sáker Olguín**, *Montevideo* : Buenas noches, como andan por ahí ?. Saludos, un abrazo y gracias por enviarme la hoja 201.

☺ **Luis Leites**, *San Gregorio de Polanco* : Gracias amigo. A disfrutarlo ahora. Felicitaciones por el merecido reconocimiento.

☺ **Nelly González**, *Tranqueras* : Muchas gracias amigo José

☺ **Antouan El Ters**, *Montevideo* : Muchas Gracias.

☺ **Marta Chalela**, *Rivera* : Muchas gracias amigo !

☺ **Fabiana García Montejo**, *Rivera* : Muchas gracias.

☺ **Jovita Gomez Couto**, *Alicante, España* : Gracias querido José .Saludos desde España

☺ **Beirut Flores**, *Artigas* : Muchas gracias como siempre felicidades a ti y familia, abrazos !

☺ **Laura Silva**, *Tacuarembó* : Querido amigo, muchas gracias !! Feliz fin de semana para ustedes.

☺ **Adriana Menéndez**, *Montevideo* : Muchas Gracias.

☺ **Liane Chipollino Aseff**, *Florianópolis* : Gracias querido amigo

☺ **Edison Huerta**, *Rivera* : Querido José, muchas gracias.

☺ **Sonia Aguilar**, *Parque del Plata, Canelones* : Gracias, saludos !

☺ **Charifa Hagge Ahmed**, *Canelones* : José, muchas gracias, cariños.

☺ **Antonella Colcciago**, *Montevideo* : Felicitaciones bien merecido reconocimiento !! *Laly Chéker*.

☺ **Claudia Barraza**, *La Plata, Buenos Aires, Argentina* : Muchas gracias José por compartir

☺ **Susana Sarraf**, *Rosario, Argentina* : Hola José ! Muchas gracias ! Saludos !

☺ **Salomón Fadul**, *Ecuador* : Muchas gracias querido José. Te mantendré informado de nuestras actividades en Diciembre.

☺ **Yoshifumi Shimomura**, *Hadano, Kanagawa, Japón* : Muchas Gracias José !

☺ **José Lirio Núñez**, *Ruta 28 Km. 28, Rivera* : Muchas gracias José, un fuerte abrazo !

☺ **Jorge Sauma**, *Chile* : Muy linda y emotiva la carta al viejo pascuero de un niño libanés. Lo usaremos para motivar a la colectividad libanesa de Chile....

☺ **Sylvia Gulpio**, *Sociedad Libanesa de Montevideo* : Hola querido paisano, cómo estás ? Qué lindo que es recibir la Hoja, gracias como siempre !! Un abrazo.

☺ **Daniel Alonso Dellepiane**, *Montevideo* : Muchísimas gracias, José. Muy conmovedor el relato de mi compadre Cristián. Un gran abrazo ! Lo mismo tu editorial y la carta a Papá Noel de un niño libanés.

☺ **Padre César Lahoud**, *Montevideo* : Estimado José María. Muchas gracias por el nuevo número de "Hoja de Cedro". Aprecio mucho esta publicación que une a la colectividad libanesa de Uruguay y nos informa sobre otras iniciativas de los libaneses en el mundo. ¡ Que Dios bendiga tu misión !

☺ **Jorge Luis Jure**, *Embajador de Uruguay en Francia* : Muchísimas Felicitaciones estimadísimo amigo José Almada Sad por los 200 y los 17 ! Se dice rápido, pero tú los has vivido y trabajado para unir y dar cultura e información a la enorme colectividad de origen libanés del Uruguay, siempre positivo y aportando conocimientos. Arriba ! Por más !

☺ **Mónica Silva Nauar**, *Montevideo* : Recibido, gracias por mantenernos informados. Lamentablemente otra vez volvieron los bombardeos, Israel no respetó el cese al fuego. Que termine pronto todo esto y que las grandes potencias se responsabilicen de este genocidio Saludos.

☺ **Alberto Barquet**, *Montevideo* : Muchas gracias querido José María. Muy feliz Navidad y comienzo de 2025 para ti y tu familia. Abrazo grande, *Beto Barquet*.

☺ **Henry Chalup Dergam**, *Rivera* : Buenos días José María. Con respecto al artículo sobre la República Checa, la Cónsul uruguaya Adriana Dergam es mi prima, y es hija de madre checa y de padre riverense (José María Dergam) que emigró a Checoslovaquia en la década de los 60. Por otra parte quiero agradecerle el esfuerzo y la energía que le pones a tu publicación mensual. Un abrazo paisano.

☺ **Zaven Zakarian**, *Fundación Maronita, Montevideo* : ¡¡ Siempre esperamos que tu arduo trabajo y dedicación den sus frutos, muy querido José María !! ¡¡ Que el éxito te acompañe en cada paso del camino !!

☺ **Cristian Fercovic**, *Melipilla, Chile* : Desde Melipilla las gracias habituales redobladas. Las "viejas" emocionadas al verse. Fuerza y ganaremos. Como dijo Neruda... Al final ganaremos, los pobres, los miserables, los justos. Mas música: Grupo Ortiga de Chile con...Canción a Belén.

EMILIO Y SU VISIÓN GLOBAL

"Estos "nenes" de Israel, con la ya cansativa disculpa del holocausto, se creen impunes. Con sus crímenes lograrán que aquella antigua visión se transforme en odio global. Son humanos? O esa es la verdadera y triste raza humana ? El humanismo debe ser salvado a pesar de los Trumps, los Reyes Ingleses, y los verdaderos totalitarios del mundo. Por eso es tan importante Hoja de Cedro y su mensaje de paz y humanismo. Fuerte y triste abrazo mi amigo. **Emilio Fros**, *Rivera*".

LAILA EN REDES

José María Almada Sad realiza la publicación mensual Hoja de Cedro en español. La misma es traducida parcialmente al inglés, portugués, francés, chino, japonés y árabe. Es digno de destacar el trabajo de difusión de la actividad cultural de la gran familia libanesa. Gracias también por publicar mi texto "De Boca en boca" y el diploma recibido por mi participación en el Proyecto Social "Leer" Gracias **Laila Daitter**, *Argentina* (publicado en redes sociales)

Cuando mi voz calle con la muerte, mi corazón te seguirá hablando.

Rabindranath Tagore

LA TECNOLOGÍA QUE MUEVE AL MUNDO EN LA HISTORIA DE LA HUMANIDAD

Por el tranquerense Ing. Carlos González, desde San Pablo

En la edición pasada decíamos que la manufactura es una actividad muy antigua que surgió por las necesidades que tenía el hombre para sobrevivir, y por el mismo motivo fueron inventadas las técnicas. La tecnología, así como la manufactura son tan antiguas cuanto la existencia humana, surgieron en los inventos rústicos del hombre prehistórico. Cuando nos viene a la mente la palabra tecnología, de inmediato pensamos en satélites en la órbita terrestre, naves espaciales explorando planetas, robótica, telemedicina, computadoras, smartphones e inteligencia artificial. Pero debemos recordar que aquellas astillas, o pedazos de piedra, atados a la extremidad de un palo era una herramienta o un arma, y que el descubrimiento del fuego y el invento de la rueda transformaron la vida del hombre. La tecnología es un producto de la ciencia y la ingeniería que involucra un conjunto de instrumentos, métodos y técnicas destinadas a resolver problemas. Es una aplicación práctica del conocimiento científico en diversas áreas de investigación. La palabra tecnología tiene su origen en el griego "tekhne" que significa "técnica, arte, oficio" junto con el sufijo "logia" que significa "estudio". Historiadores y antropólogos explican como el desarrollo de la tecnología influyó en la evolución de la humanidad. Entre los descubrimientos más importantes durante el Período Paleolítico está el uso de herramientas básicas construidas con piedras afiladas, eran inventos muy sencillos comparados con lo que tenemos ahora, pero fueron esas herramientas que ayudaron a las especies humanas a empezar a moldear el mundo. En el período medieval se destacan tecnologías usadas para el desarrollo y construcción de grandes ciudades, es también de esta época el invento de la imprenta, si no fuera el invento de Johannes Gutenberg en 1430, nuestros libros y revistas no existirían. El telescopio del astrónomo y físico Galileo Galilei permitió al hombre estudiar el universo, astros, planetas, estrellas, satélites, meteoros y otros fenómenos de esa ciencia. La genialidad del científico, inventor, ingeniero, anatomista y pintor Leonardo da Vinci, estaba años luz adelante a la edad media, sus inventos fueron verdaderas "pinturas" en la historia de la humanidad. Nuevas técnicas de navegación permitieron la expansión marítima y el descubrimiento de nuevos territorios. El desarrollo de la industria textil pasó por la lanzadera inventada por el inglés John Kay en 1733, la hiladora hidráulica desarrollada en 1768, por el inglés Richard Arkwright, y por los telares mecánicos patentados por Edmund Cartwright en 1785. Estas máquinas utilizaban una rueda hidráulica, estas "ruedas de agua", eran la energía motora de la época, hasta el descubrimiento de la energía a vapor. Fueron creadas 4000 a.C, son ruedas de metal o de madera, colocadas debajo de una corriente de agua que cae sobre las palas de la rueda y la hace girar. Estas ruedas fueron perfeccionadas y ahora son las turbinas hidráulicas, principales generadoras de energía eléctrica en todo el mundo. La máquina de vapor fue inicialmente inventada por Thomas Savery, un ingeniero militar inglés, en 1698. En cuanto, la máquina a vapor moderna fue perfeccionada por el ingeniero escocés James Watt, en 1765, y es a él que se le atribuye los méritos de tal evento. La "era del vapor" marcó el comienzo de la en la primera Revolución Industrial, que provocó profundas transformaciones en los procesos productivos. Luego viene el invento del primer motor de combustión interna de cuatro tiempos, patentado por el ingeniero alemán Nikolaus August Otto en 1876, por eso son conocidos como "ciclo Otto" o "motores Otto", son los motores que mueven los millares de millones de vehículos en todo el mundo, excepción para los autos con motores eléctricos. Otro genio fue el brasileño Alberto Santos Dumont que invento el avión, "si los pájaros que tiene alas vuelan, podemos poner alas a los vehículos para que vuelen", así pensó Santos Dumont. Bleriot y otros, perfeccionaron este maravilloso medio de transporte. A partir del siglo XX, las tecnologías de la información y la comunicación se destacan a través de la evolución de las telecomunicaciones, el uso de computadoras, el desarrollo de internet y también tecnologías avanzadas, que incluyen el uso de la energía nuclear, la nanotecnología, la biotecnología, etc. En la actualidad, la alta tecnología se conoce como tecnología de punta. Las nuevas tecnologías son el resultado del desarrollo tecnológico alcanzado por el ser humano y juegan un papel fundamental en el campo de la innovación. Los avances tecnológicos tienen un gran impacto en la sociedad. En el lado positivo, la tecnología proporciona un mejor nivel de vida para el hombre. Como factores negativos, surgen temas sociales preocupantes, como el desempleo, debido a la sustitución del Hombre por la máquina o la contaminación ambiental que requiere un control continuo y riguroso.

JORGE MIGUEL Y EL LIBRO DE ANTONIO BOUSTANY

"Hola querido José María. Como siempre me tomo mi tiempo para leer detenidamente tu Hoja de Cedro, no solamente porque me interesa sino porque cada día tiene más y nueva información. Pensar que en algún momento te hubieras quedado sin novedades ? ...Todo lo contrario, ahora todos queremos participar de Hoja de Cedro, y ese es un logro del trabajo sostenido que estás llevando a cabo. Tuve oportunidad de conocer a un nuevo paisano libanés que me sorprendió con casi 80 años es un emprendedor de los que hacen falta en mi país. Pero lo que más me gustó de él, de Antonio Boustany, fue que en el libro que escribió destaca un capítulo entero al origen de su familia libanesa. Digno de ser imitado. Ya lo vas a conocer y te va a sorprender gratamente. Te mando un abrazo fraterno y el deseo que el nacimiento del Niño nos ilumine y llegue definitivamente la paz al Líbano. Sinceramente **Jorge M. Saba**, Rosario, Argentina".



¡¡ LEVANTE LA MANO QUIEN SABE !!

- ¿Cuál fue el primer país árabe en tener una Constitución ?
 - ¿Cuál es el país del mundo con más médicos por habitante ?
(Un médico cada 10 habitantes)
 - ¿ En qué país se cosechó una papa de 11 kilos, hasta ahora la más grande del mundo según Guinness Records ?
- PARA LAS TRES PREGUNTAS LA RESPUESTA ES : ¡ Líbano !**

DE RAQUEL, PRESIDENTE DE "LA FEMENINA"

"Muchas gracias José María ! Recibí la Joyita No. 201. Es la frazada que, con el calor de tus conceptos, amortigua a la distancia, la frialdad de las actitudes internacionales para con nuestro querido Líbano. Pero hoy, hemos despertado con una chispa de reacción, la que, Dios mediante, seguirá alimentando el deseo de PAZ. Y gracias, gracias por ponernos al tanto y unirnos con las actitudes, acciones e importantes sucesos de libaneses y descendientes por el mundo que, de otra manera no nos enteraríamos. Y gracias también por habernos visitado en Montevideo y recibir el merecido Homenaje de nuestros amigos del Centro Cultural Uruguayo Libanés.
¡ Shucran !

Raquel Coaik Asociación Libanesa Femenina de Montevideo".

GRETEL, LA HOJA, Y LA AMISTAD.

"Querido José ! Muchísimas gracias mi amigo, por compartir este hermoso boletín ! Es un placer leer Hoja de Cedro; siempre con noticias relevantes y de interés para todos. Felicitaciones por el compromiso, la dedicación y el cariño que recibes de todos los lectores. Comparto la expresión: "que la tregua se vuelva permanente". Que los cedros del Líbano sean testigos ! Confiemos que en 2025, la paz haga querencia en Líbano, se merecen los libaneses, por todas las cualidades que reúnen. Bendiciones infinitas. Un gran abrazo querido José, amigo de la vida. Es tan lindo cuando la amistad perdura en el tiempo ! Es lo que nos fortalece y nos hace felices ! **Mtra. Gretel Fernández**, Colonia Aparicio Saravia".

La amistad es un alma que habita en dos cuerpos; un corazón que habita en dos almas.
Aristóteles